

**NL** **Aanwijzingen voor de contactlensdrager** *Deze aanwijzingen zijn van toepassing op alle door BOS 'haar maat' verdiende vormstabile contactlenzen en zijn steeds op voorschrift van een gekwalificeerd contactlensaanpasser. Deze lenzen zijn enkel bedoeld voor het dragen overdag, tenzij anders geadviseerd door uw aannasser. Volg steeds strikt het advies van uw aannasser. Deze lenzen worden niet sterk gelieveerd in een bewaringsvloeistof met PHMB. Speel deze af voor gebruik. Indien de lens niet binnen de 30 dagen na fabricage gebruikt wordt dan moet de lenzen vloeistof vervangen worden. Harde lenzen (PMMA) kunnen ook in droge toestand gelieveerd worden. Reinig deze met een geschikte contactlensvoilestof voor gebruik.* **Doel van het dragen van de lenzen** Deze lenzen zijn bedoeld voor de correctie van anametropie (myopie, hypermetropie, astigmatisme & presbyopie) zoals bepaald door de aannasser. **Hantering** Was / reinig steeds uw handen alvorens contactlenzen te manipuleren. De contactlenzen zijn alleen voor eigen gebruik. Vermijd contact van make-up, lotions, zolen... met ogen en lenzen. Volg zorgvuldig de instructies en het advies van uw aannasser voor wat betreft het behandelen, reinigen en bewaren. Om verwisseling van de lenzen te voorkomen, begin steeds met dezelfde lens en doe dit steeds per oog. **Lennen inzetten** Neem 1 lens uit het blister of plaatje dat op de oog wisseling. Houd met uw middelvinger het onderste ooglid omlaag en met de wijsvinger van uw andere hand het bovenste ooglid omhoog. Plaats de lens op de cornea (fig. 1). Herhaal met de lens voor het andere oog. **Lennen uitnemen** Trek het onderste en bovenste ooglid uiteen met de middelvinger van elke hand. Maak gebruik van de wijsvinger voor vormstabile lenzen, volg hierbij steeds de raad van uw aannasser. Volg steeds de richtlijnen vermeld op de verpakking van de vloeistof. Herhaal deze procedure voor de andere lens. **Onderhoudsvloeistof** Gebruik enkel lenzenvloeistoffen geschikt voor een vormstabile lenzen, volg hierbij steeds de raad van uw aannasser. Volg steeds de richtlijnen vermeld op de verpakking van de vloeistof. Vervang uw etui zoals aangeraden door uw aannasser (het etui kan ook een bron van infectie zijn). Als de lenzen gedragen niet gedragen zijn, spoel ze opnieuw af met verse lensvloeistof, en reinig desinfecteer deze opnieuw volgens de richtlijnen van uw lenzenvloeistof. Verander niet van onderhoudssysteem zonder uw aannasser te raadplegen. Vervangen de lenzen minstens iedere 2 jaar of zoals aangegeven door uw aannasser. Beschadigde, beschimmelde, vervuilde (of maquillagie) of gekraste lenzen moeten vervangen. Vermijd lange vingerengels, deze kunnen de lens of het oog beschadigen en kunnen een bron van infectie zijn. U mag de lenzen alleen voor watersport gebruiken als u een waterdichte zwemband draagt. Verander niet van lenstypen of lensparameters zonder advies van uw aannasser. Verwijder de lenzen de avond van de geplande reiniging, reinig, desinfecteer deze en draag deze pas opnieuw de volgende morgen. Verwijder uw lens onmiddellijk indien er enige nadere reactie (roodheid, irritatie, veranderingen in het oog, overbeladen traanproductie...) optreedt en consulteer uw aannasser. Hou uw lenzen buiten het bereik van kinderen. **Contra-indicaties** (draag uw lenzen niet in volgende gevallen): Acute ontstekingen van het voorste oogsegment. Iedere vorm van cornea, conjunctiva of ooglid infecties (bacterieel, schimmel, viraal). Onvoldoende traanafschieding (droge ogen). Hypo-esthesie (verminderde cornea gevoeligheid). Allergische reactie op of naar aanleiding van het dragen van contactlenzen of het gebruik van contactlensvloeistoffen. Systematische ziektes die een invloed hebben op het oog of die kunnen veroorzaken na kwetsuren of chirurgie. **Waarschuwingen** Het slapen met lenzen verhoogt het risico op infecties en ontstekingen. Draag uw lenzen NIET terwijl u slapt, tenzij uitdrukkelijk toegestaan door uw aannasser en volgens de richtlijnen. Draag uw lenzen NIET langer dan de duur van uw aannasser aanbevolen periode. Gebruik GEEN huishoudproducten (vb ontsmettingsmiddelen) om uw lenzen te reinigen. Draag uw lenzen NIET samen met het gebruik van oogdruppels of enige andere oogmedicatie tenzij geadviseerd. Draag uw lenzen NIET in aanwezigheid van schadelijke of irriterende stoffen / dampen (hou ook de ogen gesloten bij gebruik van sprays cfr. haarak...). Indien u in contact komt met schadelijke of irriterende stoffen, verwijder uw lenzen meteen. Gebruik GEEN speeksel, kranen- en/of flessewater (of enig ander niet-stieriel water) voor het onderhoud van uw lenzen en/of etui. Het gebruik of direct contact van uw lenzen met niet-stieriel water (bv douchen) verhoogt het risico op microbiele infecties. NIET gebruiken indien de verpakking beschadigd is of de vervaldatum voorbij is. De voorgeschreven lenzen zijn steeds voor persoonlijk gebruik, deel ze NIET met anderen. **Transport en bewaring/opslag** Er zijn geen specifieke transport en bewaringsvoorschriften, maar bewaar bij voorkeur uit het zonlicht en op kamertemperatuur. **NEEM BIJ TWIJFEL UW LENZEN UIT HET OOG**

ER

FR  
toujours

**Les lentilles de contact** sont utilisées dans les 10 derniers jours après la date d'achat. Les lentilles doivent être lavées et stérilisées avec une solution adaptée à leur type. **But du produit des lentilles** : les lentilles peuvent être livrées sec et doivent être utilisées avec une solution adaptée au type de lentille. **But du produit des lentilles** : les lentilles sont destinées à la correction de l'ambiguité (myopie, hyperopie, astigmatisme) et peuvent être utilisées pour le maquillage. **Manipulation des lentilles** : lavez vos lentilles avec de l'eau et de l'antiseptique, évitez de les manipuler avec vos doigts, nettoyez-les avec une solution adaptée à leur type et ne les portez pas si vous avez mal à l'œil. **Entretien / Solutions d'entretien** : Utilisez toujours des solutions d'entretien pour lentilles rigides et suivez toujours les instructions de votre adaptateur. Répétez cette procédure pour toute lentille. **Entretien / Solutions d'entretien** Utilisez toujours des solutions d'entretien pour lentilles rigides et suivez toujours les conseils de votre adaptateur. Si les lentilles ne sont pas portées pendant quelques jours, rincez-les à nouveau conformément aux directives de votre solution d'entretien. Ne changez pas de système d'entretien sans consulter votre adaptateur. Remplacez les lentilles tous les 2 ou 3 saisons les recommandations de votre adaptateur. **Précautions d'emploi** Conformez-vous strictement aux contrôles réguliers comme indiqués par votre adaptateur. Remplacez immédiatement les lentilles endommagées, contaminées, sales (ex. maquillage) ou rayées. Évitez les ongles longs, les yeux qui peuvent endommager la lentille et / ou l'œil et peuvent être une source d'infection. Pour la pratique des sports aquatiques, utilisez vos lentilles uniquement si vous portez des lunettes de natation épaisses. Retirez les lentilles le soir du nettoyage prévu, nettoyez-les et portez-les à nouveau le lendemain matin. Enlevez immédiatement la lentille si n'importe quelle réaction nuisible (rougeur, irritation, changements de vision...) se présente et consultez votre adaptateur. Conservez les lentilles hors portée des enfants. **Contre-indications** (ne portez pas vos lentilles dans les cas suivants) Inflammation ou infection aiguë ou subaiguë de la chambre antérieure de l'œil | Maladie, blessure, anomalie ou infection (bactérien, mycose, viral) qui toucha la cornée, la conjonctive ou les paupières. Sclérose latérale amyotrophique insuffisante grasse (yeux secs). Hypothèse corneenne (sensibilité corneenne réduite). Réaction allergique sur ou à cause du port de lentilles ou à l'utilisation des produits d'entretien. Maladies systémiques qui ont un effet sur l'œil ou qui peuvent être aggravées par le port de lentilles de contact. Cicatrisation corneenne incomplète après blessure physique. Spécialement. **Utilisation** Pas vos produits d'entretien ménager pour vos lentilles (ex. désinfectants). **Utilisation** PAS de colytre ou gouttes ophtalmiques pendant le port de vos lentilles (sauf sur conseil de votre adaptateur). **Ne portez PAS vos lentilles au-delà du temps de port recommandé par votre adaptateur.** Spécialement. **Utilisation** Pas vos lentilles dans un milieu de produits / vapeurs nocifs ou irritants (fermez les yeux en utilisant des aerosols cfr. Laque pour cheveux...). Si vous êtes entré en contact avec des substances nocives ou irritantes, retirez immédiatement vos lentilles. **Utilisation** PAS de la salive, de l'eau du robinet ou de bouteille (ou autre eau non stérile) pour l'entretien de vos lentilles ou étui. L'usage ou le contact direct entre de l'eau non stérile (p. ex. douche) et vos lentilles augmente le risque d'infection microbienne. **NE PAS utiliser** si l'emballage est endommagé ou après la date de péremption. Les lentilles prescrites sont toujours pour un usage personnel, ne les partagez PAS avec d'autres. **Transport et stockage** Il n'existe pas d'indication spécifique en matière de transport et de stockage, mais gardez-les de préférence à l'écart du soleil et à la température ambiante. **EN CAS DE DOUTE ENLEVEZ VOS LENTILLES**

D

**Anweisungen für den Träger** Diese Anweisungen gelten für alle „Sonderanfertigung“ formstable Linsen von BOS werden von einem qualifizierten Kontaktlinsen-Anpasser verschrieben. Die Linsen dürfen nur tagsüber getragen werden, sofern ihr Kontaktlinsenspezialist nichts anderes empfiehlt. Befolgen Sie immer genau die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten. Befolgen Sie immer genau die Anweisungen Ihrer Anpasser. Diese Linsen werden nicht steril in einer Aufbewahrungsfüssigkeit mit PHMB geliefert. Falls sie nicht innerhalb 30 Tage nach der Fabrikierung benützt wird, dann muss die Flüssigkeit erneuert werden. Diese harte Linse (PMMA) kann auch in trockenen Zustand geliefert werden und muss vor Gebrauch mit einer geeigneten Flüssigkeit wieder gereinigt werden. **Zweck des Tragens der Linsen** Alle formstabilen Linsen sind zur Korrektur von Ametropie (Myopie, Hypermetropie, Astigmatismus & Presbyopie) bestimmt, wie vom Kontaktlinsenspezialist bestimmt. **Handling** Immer Hände waschen / reinigen vor dem Umgang mit Kontaktlinsen. Kontaktlinsen dürfen nicht von mehreren Personen gemeinsam benutzt werden. Vermeiden Sie den Kontakt von Make-up, Lotion, Seife ... mit den Augen und Linsen. Befolgen Sie genau die Instruktionen Ihrem Anpasser (manipulieren, reinigen, aufbewahren). Entfernen Sie sofort Ihre Linse falls eine negative Reaktion auftritt und versteifigen Sie sofort Ihren Anpasser\*. Um den Wechsel der Kontaktlinsen zu vermeiden, immer mit der gleichen Linse beginnen und dies immer Auge für Auge tun. **Aufsetzen der Kontaktlinsen** Nehmen Sie eine Linse aus dem Behälter oder der Blisterpackung und setzen Sie sie auf Ihren Zeigefinger. Ziehen Sie mit dem Zeige- und Mittelfinger der anderen Hand das Oberlid nach oben und das Unterlid nach unten. Setzen Sie die Kontaktlinse auf das Auge (Fig. 1) Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Auge. **Absetzen der Kontaktlinsen** Schauen Sie nach oben und ziehen Sie das Unterlid nach unten. Verwenden Sie einen Saugnapf für formstabile Linsen, um die Linse zu entfernen (Fig. 2). Reinigen und lagern Sie sie immer mit frischer Kontaktlinsenlösung und legen Sie die Linse in den Linsenbehälter oder befolgen Sie die Anweisungen Ihren Anpasser. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die andere Linse. Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Auge. **Wartung / Kontaktlinsenpflege** Nicht alle Lösungen sind mit jedem Kontaktlinsentyp kompatibel oder jeder Träger. Verwenden Sie immer geeignete Kontaktlinsenlösung und folgen Sie immer die Instruktionen Ihren Anpasser. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung Ihrer Lösung Wartung. Erneut die Kontaktlinsenbehälter so wie Ihren Anpasser angegeben hat (Auch eine Quelle der Infektion). Wenn die Linsen einige Tage lang nicht getragen werden, spülen Sie sie erneut mit frischer Linsenlösung aus und reinigen / desinfizieren Sie sie erneut gemäß den Richtlinien für die Linsenlösung. Ändern Sie das Wartungssystem nicht ohne Rücksprache mit Ihrem Anpasser. Tauschen Sie die Linsen mindestens alle 2 Jahre aus oder gemäß den Angaben Ihren Anpasser. **Vorsichtsmaßnahmen** Nachkontrolle wie von Ihnen anpasser vorgeschrieben ist aufzuhalt wichtig. Ersetzen Sie Ihre Linse immer gemäß dem vorgesehenen Zeitplan für den Austausch oder gemäß den Angaben Ihren Anpasser. Beschädigte, kontaminierte, verunreinigte oder zerkratzte Kontaktlinsen müssen unverzüglich ausgewechselt werden. Vermeiden Sie lange Fingernägel, diese können die Linse und / oder das Auge schädigen und können eine Infektionsquelle darstellen. Sie dürfen die Linsen nur für Wassersportarten verwenden, wenn Sie eine wasseraktive Schwimmbrille tragen und die Linsen nach der Aktivität desinfizieren. Ändern Sie den Linsentyp oder die Linsenparameter nicht ohne den Rat Ihren Anpasser. Nehmen Sie die Linsen am Abend der geplanten Reinigung heraus, reinigen, desinfizieren und tragen Sie sie am nächsten Morgen wieder. Bei auftretenden Nebenwirkungen (Rötung, Irritation, Sehstörungen ...) entfernen Sie sofort die Linse und wenden Sie sich an Ihren Anpasser. Halten Sie die Linsen von Kindern fern. **Gegenanzeige** Akute oder subakute Entzündungen oder Infektionen des vorderen Augenabschnitts, Jede Art von Horn haut-, Blepharitis- oder Augenlidinfektionen (bakteriell, pilztzig, viral), Mangelnder Tränenfluss (trockene Augen), Hornhaut-Hypothäpsie (verminderde Hornhautsensibilität), Systemische Erkrankungen, die sich auf das Auge auswirken oder durch das Tragen von Kontaktlinsen verschärft werden können. Allergische Reaktionen, die durch das Kontaktlinsentreten auftreten oder sich verschärfen können. Nicht vollständig verleiht Hornhaut nach Verletzung oder Augenoperationen. **Warnhinweise** Das Schließen mit Linsen erhöht das Risiko von Infektionen und Entzündungen. Tragen Sie Ihre Linsen NICHT, während Sie schlafen, es sei denn, dies wird ausdrücklich von Ihrem Anpasser gemäß seinen Richtlinien gestattet. Überschreiten Sie keinesfalls die empfohlene Tragezeit NICHT. Verwenden Sie Ihre Kontaktlinsen KEINE Haushaltsprodukte (z.B. Desinfektionsmittel). Tragen Sie Ihre Linsen NICHT wen sie Autogrotten oder reine Medikamente für die Augen anwenden (es sei denn anders angegeben). Tragen Sie keine Linsen in einer Umgebung mit schädlichen oder irritierenden Stoffen / Dämpfen (schließen Sie die Augen, wenn Sie Sprays gebrauchen... z.B. Haarspray). Wenn Sie mit schädlichen oder reizenden Substanzen in Berührung gekommen sind, entfernen Sie Ihre Linsen sofort. Verwenden Sie KEINEN Speichel, Leitungswasser und / oder Mineralwasser (oder anderes nicht steriles Wasser) für die Wartung Ihrer Linsen und / oder Behälter. Die Verwendung oder der direkte Kontakt ihrer Linsen mit nicht sterilen Wasser (zB Duschen) erhöht das Risiko von mikrobiellen Infektionen. NICHT verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist oder nach dem Verfallsdatum. Die vorgeschriebenen Linsen sind immer für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Telen Sie sie NICHT mit anderen. **Transport und Lagerung** Es gibt keine speziellen Transport- und Laervorschriften, aber halten Sie die Linsen vorzuweisen fern von Sonnenlicht und bei Raumtemperatur. **ENTFERNEN SIE IMMER DIE LINSEN IM ZWEIFELFALL**

#### **Aanwijzingen voor de aanpasser / Indications pour l'adaptateur / Anweisungen für den Anpasser**

**Aanwijzingen voor de drager / Instructions pour l'adaptateur / Anweisungen für den Anpasser:**  
Overhandig de bijgeleverde verklaring samen met deze hoeslinter aan de drager samen met uw naam en adres voor het veilig dragen van de lenzen.

**Bemettez la déclaration ci-jointe accompagnée de cette notice au porteur avec votre nom et adresse sur le port de lentille en sécurité.**

Überreichen Sie bitte dem Träger beigelegte Erklärung zusammen mit dieser Auskunft. Geben Sie auch Ihren Namen und Adresse für das sichere Tragen von Linen.



IEU-CMBGB\_00\_versie\_03\_(2010-08)

Definitie symbolen / Définition Symboles / Definition Symbole

<b>MD</b>	Medische Hulpmiddel / Dispositif médical / Medizinisches Gerät
CUSTOM-MADE	'Naar Maat' / 'Sur Mesure' / sonderanfertigung



Ein

510